

Swaminatha Paripalaya

Raga: Nattai (36 mela janyam)

ARO: S R G M P D N S || AVA: S N P M R S ||

Tala: Adi

Composer: Dikshitar

Version: GN Balasubramaniam

Pallavi:

Swaaminaatha paripaalayaasumaam
swaprakaasa valleesa guruguha devasenesa

Samashti charanam:

Kaamajanaka bharatheesa sevitha
kaarthikeya naaradaadi bhaavita
vaamadeva paarvati sukumaara
vaarijaastra sammohitaakaara

Kaamitaartha vitharana nipuna charana kaavya naatakaalankaara bharana
bhumijalaagni vaayugaganakirana bhodharupa nithyaananda karana

Meaning: (From Todd McComb, D. Sivakumar, TK Govinda Rao)

(Swaaminaatha - Lord Shanmukha is named thus for teaching the secret meaning of Om to Lord Siva)

O Swaaminaatha, please protect (“paripalaya”) me (“maam”) without any delay. You, the self-effulgent (“swa-prakaasha”), Lord (“eesha”) of Valli and Devasena. (Construction of Valleesa Guruguha Devasenesa sentence reflects the sanctum-santoram of Thirupparankundram)

He, Karthikeya the one adored (“sevitha”) by Lord Vishnu, father (“janaka”) of Kaama and Lord Brahma (the husband of Bharati (Saraswati)—“Bharatheesha”). Fostered by Kritikaa ladies (“kaarthikeya”). Adored (“bhaavitha”) by Sages including Sage Narada. Son (“sukumaara”) of Lord Siva (Addressed as “Vaamadeva”, musical face of Lord Siva) and Goddess Paarvati. Hands are beautiful like bloomed lotus flower (“vaarijaasthra”). Create temptation (“sammohita”) for betterment.

His feet (“charana”) are capable (“nipuna”) of bestowing the gift (“vitharana”) wealth (“artha”) & boons as wished (“kaamitha”) . He nurtures (“bharana”) poetry (“kavya”), literature (“alankaara”), drama (“naataka”). Bliss (“bodha”) form (“rupa”) made out (“kirana”) of five basic elements earth (“bhumi”), water (“Jala”), fire(“agni”), air (“vayu”) and sky (“gagana”). He is the form of knowledge (“bodha rupa”) and the donor of eternal (“nitya”) joy (“ananda karana”) on his devotees.

Pallavi:

Swaaminaatha paripaalayaasumaam
swaprakaasa valleesa guruguha devasenesa

*(Swaaminaatha - Lord Shanmukha is named thus for teaching the secret meaning of Om to Lord Siva)
O Swaaminaatha, please protect (“paripalaya”) me (“maam”) without any delay.*

; , s , s R G M , p M | P ; M G ; pm R ; ||
-- Swaa mi naa - tha - pa ri paa la yaa - su- maam-

S , s , s R G M , p N | pnsn P pmmg ; pm R ; ||
-- Swaa mi naa - tha - pa ri paa la yaa - su- maam-

s r g- m rs R G M , p N | pn Srs SP - mg pm - np mm rr ||
Swaa- mi -- naa - tha - pa ri paa - - - la yaa - - - su- maam---

You, the self-effulgent (“swa-prakaasha”), Lord (“eesha”) of Valli and Devasena. (Construction of Valleesa Guruguha Devasenesa sentence reflects the sanctum-santoram of Thirupparankundram)

R S S- sp N -S ; sm | R ,s snpm gmp-m m – rr s ||
swa- prakaa - sha - val- lee-sha guruguha de-va se- ne-sa

srmr S- np N -S ; gm | P , s snpm gmp-s n – pm r ||
swa- prakaa - sha - val- lee-sha guruguha de-va se- ne-sa

srmr S- pn S -S ; gm | p ns r snpm gmp-s n – pm r ||
swa- prakaa - sha - val- lee-sha guruguha de-va se- ne-sa

; , s , s R G M , p M | P ; M G ; pm R ; ||
-- Swaa mi naa - tha - pa ri paa la yaa - su- maam-

Samashti charanam:

Kaamajanaka bharatheesa sevitha kaarthikeya naaradaadi bhaavita
vaamadeva paarvati sukumaara vaarijaastra sammohitaakaara

He, Karthikeya the one adored (“sevitha”) by Lord Vishnu, father (“janaka”) of Kaama and Lord Brahma (the husband of Bharati (Saraswati)—“Bharatheesha”). Fostered by Kritikaa ladies (“karthikeya”). Adored (“bhaavitha”) by Sages including Sage Narada.

P ; M- mg mr – S S ; | pn- S ; S ; gm , pM ||
Kaa ma ja - na- ka Bha- ra- thee-sa - se- vi tha

P np M- mg mr – S Srs S; | pn- S ; S ; gm , pM ||
Kaa ma ja - na- ka Bha- ra- thee-sa - se- vi tha

gmpn s n p p mm – rr Srs S; | pn- S ; S ; gm , pM ||
Kaa ma- ja - na- ka Bha- ra- thee-sa - se- vi tha

gmpn s n p p mm – rr Srs S; | pn- S ; S sn R sn S ||
Kaa ma- ja - na- ka Bha- ra- thee-sa se-- vi tha

; , s , s sr G M mgM | M P ; P P N pmP ||
Kaa -rthike- - ya Naa-- ra daa - di Bhaa- vi- ta

Son (“sukumaara”) of Lord Siva (Addressed as “Vaamadeva”, musical face of Lord Siva) and Goddess Paarvati. Hands are beautiful like bloomed lotus flower (“vaarijaasthra”). Create temptation (“sammohita”) for betterment.

; , m gm P N P pnS | N S ; ; ; ; ||
-- Vaa -ma de - va Paa-r vati - - - -

; , m gm P N P pnS | N S ; S S , s ; S ||
-- Vaa -ma de - va Paa-r vati - su ku-maa - ra

snp- m gm P N P pnS | N S ; S S sn rs sn ||
-- Vaa -ma de - va Paa-r vati - su ku-maa - ra -

N , - g , m P N P pnS | N S ; S S ns rs R ||
-- Vaa -ma de - va Paa-r vati - su ku-maa - ra -

P , - g , m P N P pnS | N S ; S S sr G M ||
 - - Vaa -ma de - va Paa-r vati - su ku-maa - ra

mrmr S-sn sn- P mg M | pnsn P - gm pm- np pm rs ||
 vaa-- ri jaa- -- stra sam-- mo-- hi taa- - - kaa- - - ra-

S , - g , m P N P pnS | N S ; S S sr G M ||
 - - Vaa -ma de - va Paa-r vati - su ku-maa - ra

mrmr S-sn sn- P mg M | pnsn P - gm pn- p p mm rr ||
 vaa-- ri jaa- -- stra sam-- mo-- hi taa- - - kaa- - - ra-

Chitta Swaram:

S , - r gm pn ppmm rr sn | S , m g pm- n pmgm rr sn ||
 srgm , p- gm p S n pmrr | S , r s n p-s n pm-n pm rr ||
 srgm , p- sn s R s n pmr | S , r s s n - n p m -gm r r sn ||
 sr sm gp - mn ps - nr s m R | , sn p r S n pm - gm r S n ||

Kaamitaartha vitharana nipuna charana kaavya naatakaalankaara bharana
 bhumijalaagni vaayugaganakirana bhodharupa nithyaananda karana

His feet (“charana”) are capable (“nipuna”) of bestowing the gift (“vitharana”) wealth (“artha”) & boons as wished (“kaamitha”). He nurtures (“bharana”) poetry (“kavya”), literature (“alankaara”), drama (“naataka”). Bliss (“bodha”) form (“rupa”) made out (“kirana”) of five basic elements earth (“bhumi”), water (“Jala”), fire (“agni”), air (“vayu”) and sky (“gagana”). He is the form of knowledge (“bodha rupa”) and the donor of eternal (“nitya”) joy (“ananda karana”) on his devotees.

S s- r rs - p m rs - s s n - p N | S ; ; ; ; ||
 Kaami taar-tha Vitha rana nipu na chara na - - - -

S s- r rs - p m rs - s s n - p N | S ; ; gm pn pp mm rr ||
 Kaami taar-tha Vitha rana nipu na chara na - - - -

S s- r rs - p m rs - s s n - p n s | S s- r , s - mg M - P m - p p p ||
 Kaami taar-tha Vitha rana nipu na charana Kaavya Naa - ta kaa- lan kaa ra bharana

m gm- p P n- s , s r r s - r gm | m rs- s np - gg m - sn p pm rr ||
 Bhu-mi Ja laagni Vaa yu Gagana Kirana Bho-dha ru -pa ni - - thya-nan - da kara

Chitta Swaram:

S , - r gm pn ppmm rr sn | S , m g pm- n pmgm rr sn ||
 srgm , p- gm p S n pmrr | S , r s n p-s n pm-n pm rr ||
 srgm , p- sn s R s n pmr | S , r s s n - n p m -gm r r sn ||
 sr sm gp - mn ps - nr s m R | , sn p r S n pm - gm r S n ||